

JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION

4-1, OHTEMACHI 1-CHOME CHIYODA-KU, TOKYO 100-8144, JAPAN

Date: August 10, 2007

Ref. No.:DA(4)/2007-152

Ministerio de Finanzas Públicas Guatemala, C.A.

Attention:

Mr. Mefi Eliud Rodríguez García

Ministro de Finanzas Públicas

Reference:

Loan Agreement No. GT-P5, dated February 20, 2006, for

"ZONAPAZ Road Improvement Project"

With reference to Loan Agreement No. GT-P5 between JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION (hereinafter referred to as "the BANK") and THE REPUBLIC OF GUATEMALA (hereinafter referred to as "the Borrower"), dated February 20, 2006, we would like to add the following amendments;

- 1. A new paragraph shall be added to Article III, Section 1. as follows:
- (4) Section 4.04 of General Terms and Conditions shall be read as follows; After a contract is determined to be eligible for the BANK's financing, the names of all bidders, their bid prices (except in the case of employment of consultant), the name and address of successful bidder concerning the award of contract, the name and address of Supplier, and the award date and amount of the contract may be made public by the BANK. The Borrower shall have all provisions and measures necessary to ensure that the above information shall be available for being made public incorporated in documents related to procurement, such as tender documents and contracts.
- 2. Form No.2 and Form No.5 are amended as per attached.

The disclosure of contractors' information is requested under the "OECD Participants Agreement on Untied ODA Credits Transparency". It is believed that the disclosure of information to the public will enhance development benefits from

increased efficiency in procurement of goods and services, and better value for money to the Borrower on untied aid.

Please confirm your consent to the foregoing by signing two copies of this letter, retaining one for your records and returning the other to us.

Thank you very much for your attention.

Yours faithfully,

Motonori TSUNO

Director General

Development Assistance Department IV

Japan Bank for International Cooperation

Confirmed:

On the date of 03 de Septiembre de 2,007.

For:

THE REPUBLIC OF GUATEMALA

By:

Name: Meft Rodriguez Garcia

Title: Ministro de Finanzas Públicas

CC: Dirección de Crédito Público, Ministerio de Finanzas Públicas

Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda (MICIV)

Dirección General de Caminos, MICIV

Instituto de Fomento Municipal

Chief Representative, JBIC Representative Office in Mexico City

Form No.2		
Date:		
Ref. No		

(Authorized Signature)

JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION

Tokyo, Japan

Attention: Director General, Development Assistance Department IV

Gentleman:

REQUEST FOR REVIEW OF CONTRACT

In accordance with the relevant provisions of the Loan Agreement No.GT-P5, dated February 20, 2006, we hereby submit for your review a certified copy of the Contract attached hereto. The details of the Contract are as follows:

1.	Number and Date of Contract:
2.	Name and Nationality of the Supplier:
3.	Address of the Supplier:
4.	Name of the Purchaser:
5.	Contract Price:
6.	Eligible Expenditure:
7.	Amount of Financing Applied for:
	(representing % of eligible expenditure)
8.	Description and Origin of the Goods:
9.	(In case the Supplier is a joint venture) Name, Nationality and Address of each
con	npany of the Joint Venture:
	(A company)
	(B company)
Cor	We should be grateful if you would notify us of your concurrence to the ntract by sending us a Notice regarding Contract.
	Very truly yours,
	For:
	(Name of the Borrower)
	By:

Form No.5	
Date:	
Ref. No	

(Authorized Signature)

JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION

Tokyo, Japan

Attention: Director General, Development Assistance Department IV

Gentleman:

REQUEST FOR REVIEW OF CONTRACT

(for consulting services)

In accordance with the relevant provisions of the Loan Agreement No.GT-P5, dated February 20, 2006, we hereby submit for your review a certified copy of the Contract attached hereto. The details of the Contract are as follows:

1.	Number and Date of Contract:
2.	Name and Nationality of the Consultant:
3.	Address of the Consultant:
4.	Name of the Employer:
5.	Contract Price:
6.	Eligible Expenditure:
7.	Amount of Financing Applied for:
	(representing % of eligible expenditure)
8.	(In case the Supplier is a joint venture) Name, Nationality and Address of each
con	npany of the Joint Venture:
	(A company)
	(B company)
Co	We should be grateful if you would notify us of your concurrence to the ntract by sending us a Notice regarding Contract.
	Very truly yours,
	For:
	(Name of the Borrower)
	By:



JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION

4-1, Ohtemachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan 100-8144

June 13, 2007 FL/DA(4)/2007-82

Mr.Hugo Eduardo Beteta Méndez-Ruíz Minister Ministerio de Finanzas Publicos 8a. Avenida y 21 Calle Zona1, Centro Civilo, Guatemala, Guatemala C.A.

Modification of "Commitment Procedure dated October 1999" and Loan Agreements in accordance with the introduction of UCP 600

Dear Madam/Sir.

In accordance with the change of the international rule by the ICC (International Chamber of Commerce), we hereby inform you that the current UCP500 (Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, ICC Publication No.500, 1993 Revision) was revised and UCP600 (Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, ICC Publication No.600, 2007 Revision) shall be introduced on and after July 1, 2007.

Concerning the ODA Loans transaction, the Letter of Credit (L/C) used under the Commitment Procedure is in accordance with the UCP (now UCP500), for which the necessary change abiding by this international rule is required. The main points are as follows:

- (1) Until June 30, 2007: based on UCP500 (L/C issued before or on June 30, 2007 and which still has a remaining balance shall be based on UCP500 even after July 1, 2007, unless otherwise explained.(*))
- (2) After July 1, 2007: based on UCP600 (L/C to be issued on and after July 1, 2007 shall be based on UCP600.)
 - (*) Nevertheless, it would be preferable to amend those L/Cs whose effective periods are more than one year beyond June 30, 2007 to be based on UCP600 in order to avoid any administrative misunderstanding.

In this regard, given that the L/C to be issued on and after July 1, 2007 will be based on UCP 600, "Commitment Procedure for ODA Loans dated October 1999" will be revised to be effective as of July 1, 2007 as the 2007 Revision, "Commitment Procedure for ODA Loans dated July 2007," changing the reference in the relative Form JBIC-LC1 and Form JBIC-LC2 of the said Procedure as follows:

"Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (<u>1993 Revisions</u>), International Chamber of Commerce Brochure <u>No.500</u>" shall be amended as "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (<u>2007 Revision</u>), International Chamber of Commerce Brochure <u>No.600</u>."

Furthermore, in conformity with the above revision of the Commitment Procedure, the Schedule of Commitment Procedure in the listed loan agreements, as per the attached, concluded between The Republic of Guatemala and the Japan Bank for International Cooperation (or the former Overseas Economic Cooperation Fund), shall be amended to be effective as of July 1, 2007, as follows:

"Commitment Procedure for ODA Loans dated October 1999 (or July 1988) (hereinafter referred to as the "Commitment Procedure") shall be applied mutatis mutandis to disbursements of the proceeds of the Loan to the Supplier(s)..." shall be amended as "Commitment Procedure for ODA Loans dated July 2007 (as amended) (hereinafter referred to as the "Commitment Procedure") shall be applied mutatis mutandis to disbursements of the proceeds of the Loan to the Supplier(s)..."

If you do not accept the contents of this letter, please give us a notice to that effect in writing and in English by the end of June 2007 (Japan time). In the event that we do not receive any notice by the said date, you will be deemed to have accepted this letter.

Thank you very much for your cooperation in this regard.

Very truly yours,

Motonori Tsuno

Director General

Development Assistance Department IV

Attachment: 1 List of Loan Agreements

- 2 Commitment Procedure
 - 2-1 Form JBIC-LC1, 2007 Revision (for goods)
 - 2-2 Form JBIC-LC2, 2007 Revision (for services)

Cc: Ministry of Communications, Infrastructure and Housing JBIC Representative Office in México City

L/A No.	Date of L/A	Project Name	Executing Agency	
GT-P5	2006/02/20	ZONAPAZ Road Improvement	Ministry of Communications,	
		Project	Infrastructure and Housing	

(Form JBIC-LC1)

Irrevocable Letter of Credit

	Date: L/C No.:		
То:	This Letter of Credit has been issued		
	pursuant to Loan Agreement No		
(Name and address of the Advising Bank)	— datedbetween (Borrower) and JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION, Tokyo, Japan.		
Dear Sirs,			
We request you to advise (Na	me and address of the Supplier) that we have		
opened our irrevocable credit No	in their favour for account of (<u>Name of</u>		
the Purchaser) for a sum or sums not	t exceeding an aggregate amount of ¥		
(Say Yen) available by be	neficiary's drafts at sight for full invoice value		
drawn on <u>(the designated Japanese f</u>	oreign exchange bank in Tokyo),		
To be accompanied by the following o	documents:		
Signed commercial invoice in			
Packing list in			
Certificate of Origin in			
Full set of clean on board ocean	n bills of lading made out to order and blank		
endorsed and marked "Freight	" and "Notify"		
(Other documents)			
evidencing shipment of (Brief descrip	otion of goods referring to Contract No.		
from	to		
Partial shipments are permitt	ted. Transshipment is permitted.		
Bills of lading must be dated not late	r than Month Day, Year.		
Drafts must be presented to the drav	vee not later than Month Day, Year.		
All drafts and documents unde	r this credit must be marked "Drawn under		
(Name of the Issuing Bank) irrevo	ocable credit No. dated Month Day,		
Year , and Import Reference No(s).	(if any)".		
This credit is not transferable.			

We hereby undertake that all drafts drawn under and in compliance with the terms of this credit shall be duly honored on due presentation and delivery of documents to the drawee.

Unless otherwise expressly stated, this credit is subject to "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (2007 Revision), International Chamber of Commerce Brochure No. 600".

Special Instruction to the negotiating bank:

- 1. This credit shall become effective when (the designated Japanese foreign exchange bank in Tokyo) acknowledges receipt of the Letter of Commitment from JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION under the aforementioned Loan Agreement.
 - After obtaining the reimbursement from JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION in accordance with the provisions of the Letter of Commitment, (the designated Japanese foreign exchange bank in Tokyo) undertakes to remit the amount of the drafts in accordance with instructions issued by you.
- You must forward the drafts and one completes set of documents to (the
 designated Japanese foreign exchange bank in Tokyo) together with the
 certificate stating that the remaining documents have been airmailed direct to
 us.
- 3. All banking charges under this credit are for account of (the Borrower) under the said Loan Agreement.

Yours faithfully,	
(Name of the	Issuing Bank)
(Authorized S	Signature)

(Form JBIC-LC2)

Irrevocable Letter of Credit

	Date: L/C No.:		
To:(Name and address of the Advising Bank)	This Letter of Credit has been issued pursuant to Loan Agreement No datedbetween (Borrower) and JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION, Tokyo, Japan.		
Dear Sirs,			
opened our irrevocable credit No the Purchaser) for a sum or sums not (Say Yen) available by ben- drawn on (the designated Japanese fo	me and address of the Supplier) that we havein their favour for account of (Name of exceeding an aggregate amount of \(\frac{\text{Y}}{2}\) eficiary's drafts at sight for full Statement value reign exchange bank in Tokyo), red documents, in accordance with the Payment		
Schedule attached hereto, concerning	ng (Contract Nowith regard to		
All drafts and documents must Bank) irrevocable credit No. d This credit is not transferable.	drawee not later than Month Day, Year. be marked "Drawn under (<u>Name of the Issuing</u> lated Month Day, Year. drafts drawn under and in compliance with the		
terms of this credit shall be duly b	nonoured on due presentation and delivery of		
documents to the drawee.			
Unless otherwise expressly star	ted, this credit is subject to "Uniform Customs		

and Practice for Documentary Credits (2007 Revision), International Chamber of

Commerce Brochure No. 600".

Special Instruction to the negotiating bank:

1. This credit shall become effective when (the designated Japanese foreign exchange bank in Tokyo) acknowledges receipt of the Letter of Commitment from JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION under the aforementioned Loan Agreement.

After obtaining the reimbursement from JAPAN BANK FOR INTERNATIONAL COOPERATION in accordance with the provisions of the Letter of Commitment, (the designated Japanese foreign exchange bank in Tokyo) undertakes to remit the amount of the drafts in accordance with instructions issued by you.

- 2. You must forward the drafts and one complete set of documents to (the designated Japanese foreign exchange bank in Tokyo) together with the certificate stating that the remaining documents have been airmailed direct to us.
- 3. All banking charges under this credit are for account of (the Borrower) under the said Loan Agreement.

Yours faithfully,	
(Name of the Issuing Ban	k)
(Authorized Signature)	